

(一) 編製基礎及會計政策

未經審核綜合簡明中期賬目乃按照香港會計師公會頒佈之香港會計實務準則(「會計實務準則」)第二十五號「中期財務報告」而編製，惟本銀行利用香港聯合交易所有限公司上市規則附錄十六之註釋三十七(三)內之過渡性條款，並無編製現金流量表之比較數字。

本簡明中期賬目應與二〇〇〇年之年度財務報表一併閱讀。

編製本簡明中期賬目所採用之會計政策及計算方法與截至二〇〇〇年十二月三十一日止年度之賬目所採用者一致，惟本集團經採納由香港會計師公會頒佈並適用於本銀行二〇〇一年一月一日或以後開始之會計期間之經修訂會計實務準則第九號「結算日後事項」及第十四號「租賃」後，已更改其有關擬派股息及租賃之會計政策。

根據經修訂會計實務準則第九號，本集團於結算日後擬派或宣派之股息不再於結算日確認為負債。此項會計政策的變更已追溯至往年度，故比較數字已重新列賬，以符合經修訂之政策。

於註釋(十七)詳列之二〇〇〇年一月一日重列之保留溢利已增加港幣二億二千七百五十四萬六千元，此為變更一九九九年擬派末期股息之入賬方式，該等股息於結算日後才宣佈，並於當時確認為一九九九年十二月三十一日之負債。二〇〇一年一月一日重列之保留溢利已增加港幣二億六千七百零一萬九千元，此為變更二〇〇〇年擬派末期股息之入賬方式，該等股息於結算日後才宣佈，並於當時確認為二〇〇〇年十二月三十一日之負債。

此項會計政策之變更，導致本集團於二〇〇一年六月三十日及二〇〇〇年十二月三十一日之總負債分別減少港幣八千八百二十三萬二千元及港幣二億六千七百零一萬九千元，以及導致二〇〇一年六月三十日及二〇〇〇年十二月三十一日之綜合股東資金分別增加同一相應數額。

根據經修訂之會計實務準則第十四號，本集團已披露在不可撤銷營業租約項下未來最低租約付款之合計總額。往年度本集團披露須於未來十二個月支付之承擔。詳情載於註釋(十九)乙。

1 Basis of preparation and accounting policies

These unaudited consolidated condensed interim accounts are prepared in accordance with Hong Kong Statement of Standard Accounting Practice (“SSAP”) 25, “Interim Financial Reporting”, issued by the Hong Kong Society of Accountants, except that comparative figures for the cash flow statement have not been prepared as the Bank has taken advantage of the transitional provisions set out in Note 37.3 of Appendix 16 to the Main Board Listing Rules of The Stock Exchange of Hong Kong Limited.

These condensed interim accounts should be read in conjunction with the 2000 annual financial statements.

The accounting policies and methods of computation used in the preparation of these condensed interim accounts are consistent with those adopted in the preparation of the Bank’s annual statutory accounts for the year ended 31 December 2000 except that the Group has changed its accounting policies in relation to the accounting for proposed dividend and leases following its adoption of the revised SSAP 9 “Events after the balance sheet date” and the revised SSAP 14 “Leases”, issued by the Hong Kong Society of Accountants which are applicable to the Bank for accounting periods commencing on or after 1 January 2001.

In accordance with the revised SSAP 9, the Group no longer recognizes dividends proposed or declared after the balance sheet date as a liability at the balance sheet date. This change in accounting policy has been applied retrospectively and the comparative figures presented have been restated to conform to the revised policy.

As detailed in Note 17, opening retained earnings at 1 January 2000 have increased by HK\$227,546,000 which is the reversal of the provision for the 1999 proposed final dividend previously recorded as a liability as at 31 December 1999 although not declared until after the balance sheet date. Opening retained earnings at 1 January 2001 have increased by HK\$267,019,000 which is the reversal of the provision for the 2000 proposed final dividend previously recorded as a liability as at 31 December 2000 although not declared until after the balance sheet date.

This change in accounting policies has resulted in a decrease in total liabilities of the Group at 30 June 2001 and 31 December 2000 by HK\$88,232,000 and HK\$267,019,000 respectively and an increase in the consolidated shareholders’ funds at 30 June 2001 and 31 December 2000 by the same respective amount.

In accordance with the revised SSAP 14, the Group has disclosed total future aggregate minimum lease payments under non-cancellable operating leases. Previously, commitments to make payments in the next twelve months were disclosed. Details are set out in Note 19 (b).

(二) 其他營業收入	2 Other operating income	截至六月三十日止六個月 Six months ended 30 June	
		2001	2000
		HK\$'000	HK\$'000
服務費及佣金淨收入	Net fees and commission income	88,703	99,150
外匯買賣淨溢利	Net gain from foreign exchange trading	35,337	40,226
持作買賣用途之證券淨虧損	Net loss from trading securities	(5,053)	(2,141)
其他買賣活動淨(虧損)/溢利	Net (loss)/gain from other dealing activities	(46)	454
股息收入	Dividend income		
- 上市股權證券	- Listed equity securities	2,694	1,415
- 非上市股權證券	- Unlisted equity securities	1,080	1,900
扣除費用後之租金收益	Rental income less outgoings	31,820	36,555
其他	Others	17,751	16,893
		<u>172,286</u>	<u>194,452</u>
(三) 營業支出	3 Operating expenses		
營業支出包括期內之折舊，總額為港幣二千三百三十三萬五千元(二〇〇〇年為港幣一千七百七十七萬二千元)。	Operating expenses include depreciation for the period amounting to HK\$23,335,000 (2000: HK\$17,772,000).		
(四) 稅項	4 Taxation	截至六月三十日止六個月 Six months ended 30 June	
		2001	2000
		HK\$'000	HK\$'000
香港利得稅	Hong Kong profits tax	80,366	92,605
海外稅項	Overseas taxation	2,493	2,437
		<u>82,859</u>	<u>95,042</u>
香港利得稅已按期內估計應評稅溢利以稅率百分之十六(二〇〇〇年為百分之十六)提撥準備。	Hong Kong profits tax has been provided at the rate of 16% (2000: 16%) on the estimated assessable profits for the period.		
海外稅項已按期內估計應評稅溢利以本集團業務所在地現行適用之稅率計算。	Taxation on overseas profits has been calculated on the estimated assessable profits for the period at the rates of taxation prevailing in the countries in which the Group operates.		
並無未撥準備金之重大遞延稅項負債。	There is no significant deferred taxation liability not provided for.		
(五) 股息	5 Dividends	截至六月三十日止六個月 Six months ended 30 June	
		2001	2000
		HK\$'000	HK\$'000
已派二〇〇〇年末期股息，每股港幣一元一角五仙(一九九九年已派末期股息為每股港幣九角八仙)	2000 final dividend, paid, of HK\$1.15 (1999 final dividend paid: HK\$0.98) per share	<u>267,019</u>	<u>227,546</u>
於二〇〇一年八月十五日擬派二〇〇一年中期股息，每股港幣三角八仙(二〇〇〇年派每股港幣四角二仙)	2001 interim dividend, proposed on 15 August 2001, of HK\$0.38 (2000: HK\$0.42) per share	<u>88,232</u>	<u>97,520</u>

(六) 每股盈利

每股盈利乃按本集團之股東應佔之溢利港幣四億三千八百八十二萬七千元(二〇〇〇年為港幣四億七千九百七十三萬六千元)及期內已發行股份二億三千二百一十九萬零一百一十五股(二〇〇〇年為二億三千二百一十九萬零一百一十五股)計算。

6 Earnings per share

The calculation of earnings per share is based on the Group's profit attributable to shareholders of HK\$438,827,000 (2000: HK\$479,736,000) and 232,190,115 (2000: 232,190,115) shares in issue during the period.

(七) 庫存現金及短期資金

庫存現金及存放同業
短期存放同業
國庫券(包括外匯基金票據)

7 Cash and short-term funds

	30/6/2001	31/12/2000
	HK\$'000	HK\$'000
Cash and balances with banks and other financial institutions	628,256	883,812
Money at call and short notice	14,737,413	14,936,024
Treasury bills (including Exchange Fund Bills)	4,176,311	5,693,226
	<u>19,541,980</u>	<u>21,513,062</u>

持有之國庫券分析如下：

An analysis of treasury bills held is as follows:

非上市並持至到期證券之攤銷成本
非上市並持作買賣用途證券之公平價值
非上市並非持作買賣用途證券之公平價值

	30/6/2001	31/12/2000
	HK\$'000	HK\$'000
Unlisted, held-to-maturity, at amortised cost	275,243	205,049
Unlisted trading securities, at fair value	3,901,068	5,386,456
Unlisted non-trading securities, at fair value	–	101,721
	<u>4,176,311</u>	<u>5,693,226</u>

(八) 存款證

持至到期存款證之攤銷成本：
– 海外上市
– 非上市

8 Certificates of deposit

	30/6/2001	31/12/2000
	HK\$'000	HK\$'000
Held-to-maturity, at amortised cost:		
– Listed outside Hong Kong	39,009	39,080
– Unlisted	746,750	1,031,152
	<u>785,759</u>	<u>1,070,232</u>

持作買賣用途存款證之公平價值：
– 海外上市
– 非上市

Trading securities, at fair value:		
– Listed outside Hong Kong	–	15,632
– Unlisted	283,179	30,036
	<u>283,179</u>	<u>45,668</u>

非持作買賣用途存款證之公平價值：
– 非上市

Non-trading securities, at fair value:		
– Unlisted	380,980	188,943
	<u>1,449,918</u>	<u>1,304,843</u>

上市存款證之市值

Market value of listed certificates of deposit held	<u>39,018</u>	<u>54,713</u>
---	----------------------	----------------------

(九) 持作買賣用途之證券

9 Trading securities

		30/6/2001 HK\$'000	31/12/2000 HK\$'000
市值：	At market value:		
債務證券	Debt securities		
– 香港上市證券	– Listed in Hong Kong	137,062	101,802
– 海外上市證券	– Listed outside Hong Kong	29,142	20,510
– 非上市	– Unlisted	79,886	–
股權證券	Equity securities		
– 香港上市證券	– Listed in Hong Kong	46,401	35,529
– 海外上市證券	– Listed outside Hong Kong	223	228
股權投資基金	Equity investment fund		
– 香港上市證券	– Listed in Hong Kong	5,289	3,040
		<u>298,003</u>	<u>161,109</u>

持作買賣用途之證券，其發行人為：

Trading securities are analysed by issuer as follows:

		30/6/2001 HK\$'000	31/12/2000 HK\$'000
中央政府及中央銀行	Central governments and central banks	137,062	101,802
公營機構	Public sector entities	80,157	20,783
銀行和其他金融機構	Banks and other financial institutions	15,707	12,873
企業	Corporate entities	65,077	25,651
		<u>298,003</u>	<u>161,109</u>

(十) 持至到期證券

10 Held-to-maturity securities

		30/6/2001 HK\$'000	31/12/2000 HK\$'000
上市債務證券之攤銷成本：	Listed debt securities, at amortised cost:		
– 香港上市	– Listed in Hong Kong	281,024	300,873
– 海外上市	– Listed outside Hong Kong	966,500	671,368
		<u>1,247,524</u>	<u>972,241</u>
非上市債務證券之攤銷成本	Unlisted debt securities, at amortised cost	3,275,908	3,564,365
		<u>4,523,432</u>	<u>4,536,606</u>
減值準備金	Provision for diminution in value	(59,582)	(75,185)
		<u>4,463,850</u>	<u>4,461,421</u>
上市債務證券之市值	Market value of listed debt securities	1,236,240	988,720
持至到期證券，其發行人為：	Held-to-maturity securities are analysed by issuer as follows:		
		30/6/2001 HK\$'000	31/12/2000 HK\$'000
中央政府及中央銀行	Central governments and central banks	15,545	15,472
公營機構	Public sector entities	38,873	–
銀行和其他金融機構	Banks and other financial institutions	3,333,557	3,573,275
企業	Corporate entities	1,135,457	947,859
		<u>4,523,432</u>	<u>4,536,606</u>

(十一) 貸款及其他賬項

11 Advances and other accounts

甲、貸款及其他賬項

(a) Advances and other accounts

		30/6/2001 HK\$'000	31/12/2000 HK\$'000
客戶貸款	Advances to customers	27,444,786	28,245,592
應計利息	Accrued interest	295,527	396,473
		<u>27,740,313</u>	<u>28,642,065</u>
呆壞賬準備	Provision for bad and doubtful debts		
– 一般	– General	(447,483)	(446,722)
– 特殊	– Specific	(390,562)	(377,729)
		<u>26,902,268</u>	<u>27,817,614</u>
同業貸款	Advances to banks and other financial institutions	168,480	15,600
其他賬項	Other accounts	796,706	606,468
		<u>27,867,454</u>	<u>28,439,682</u>

乙、不履行貸款

(b) Non-performing loans

不履行貸款總額是已記入利息暫記賬或已停止累計利息之貸款，其分析如下：

The gross amount of non-performing loans, which represents advances on which interest is being placed in suspense or on which interest accrual has ceased, is analysed as follows:

		客戶貸款 Advances to customers	
		30/6/2001 HK\$'000	31/12/2000 HK\$'000
不履行貸款	Non-performing loans	<u>1,119,389</u>	<u>1,028,504</u>
估客戶貸款總額之百分比	Percentage of total advances to customers	<u>4.08%</u>	<u>3.64%</u>
對上述貸款提撥之特殊準備	Specific provisions made in respect of such advances	<u>345,981</u>	<u>323,721</u>
暫記利息金額	Amount of interest in suspense	<u>62,920</u>	<u>51,191</u>

於二〇〇一年六月三十日及二〇〇〇年十二月三十一日，同業貸款中並無不履行貸款。

At 30 June 2001 and 31 December 2000, there were no non-performing loans in respect of advances to banks and other financial institutions.

上述特殊準備已考慮有關貸款之抵押品價值。

The above specific provisions were made after taking into account the value of collateral in respect of such advances.

(十二)非持作買賣用途之證券

12 Non-trading securities

		30/6/2001 HK\$'000	31/12/2000 HK\$'000
公平價值：	At fair value:		
債務證券	Debt securities		
– 香港上市證券	– Listed in Hong Kong	99,882	120,670
– 海外上市證券	– Listed outside Hong Kong	39,727	73,510
		<u>139,609</u>	<u>194,180</u>
– 非上市證券	– Unlisted	77,688	97,690
		<u>217,297</u>	<u>291,870</u>
股權證券	Equity securities		
– 香港上市證券	– Listed in Hong Kong	85,095	105,111
– 非上市證券	– Unlisted	118,917	81,382
		<u>204,012</u>	<u>186,493</u>
股權投資基金	Equity investment fund		
– 香港上市證券	– Listed in Hong Kong	21,292	24,518
		<u>21,292</u>	<u>24,518</u>
		<u>442,601</u>	<u>502,881</u>
上市證券市值	Market value of listed securities	<u>245,996</u>	<u>323,809</u>
非持作買賣用途之證券，其發行人為：	Non-trading securities are analysed by issuer as follows:		
		30/6/2001 HK\$'000	31/12/2000 HK\$'000
中央政府及中央銀行	Central governments and central banks	60,465	80,487
公營機構	Public sector entities	–	20,080
銀行及其他金融機構	Banks and other financial institutions	167,756	170,687
企業	Corporate entities	214,380	231,627
		<u>442,601</u>	<u>502,881</u>

(十三) 固定資產

13 Fixed assets

		房產 Premises HK\$'000	投資物業 Investment properties HK\$'000	傢俬及設備 Furniture & equipment HK\$'000	合計 Total HK\$'000
二〇〇一年一月一日 之賬面淨值	Net book value at 1 January 2001	445,052	1,123,487	84,050	1,652,589
增置	Additions	-	-	42,890	42,890
出售	Disposals	-	-	(403)	(403)
折舊	Depreciation	(5,400)	-	(17,935)	(23,335)
二〇〇一年六月三十日 之賬面淨值	Net book value at 30 June 2001	<u>439,652</u>	<u>1,123,487</u>	<u>108,602</u>	<u>1,671,741</u>

(十四) 其他賬項及準備金

14 Other accounts and provisions

其他賬項及準備金包括沽空之外匯基金票據及債券如下：

Other accounts and provisions include short positions in Exchange Fund Bills and Notes as follows:

		30/6/2001 HK\$'000	31/12/2000 HK\$'000
市值：	At market value:		
- 上市並持作買賣用途	- Listed, trading	1,006	20,047
- 非上市並持作買賣用途	- Unlisted, trading	<u>3,862,190</u>	<u>4,683,424</u>
		<u>3,863,196</u>	<u>4,703,471</u>

(十五)到期日分析

15 Maturity profile

於二〇〇一年
六月三十日

At 30/6/2001

		即時償還 Repayable on demand HK\$'000	三個月 或以下 Three months or less HK\$'000	三個月以 上至一年 One year or less but over three months HK\$'000	一年以上 至五年 Five years or less but over one year HK\$'000	五年以上 Over five years HK\$'000	無註明 日期 Undated HK\$'000	合計 Total HK\$'000
資產	Assets							
庫存現金及短期資金	Cash and short-term funds	616,841	17,960,154	964,985	-	-	-	19,541,980
	Placements with banks and other financial institutions							
定期存放同業(一至十 二個月內到期)	maturing between one and twelve months	-	8,557,638	987,940	-	-	-	9,545,578
存款證	Certificates of deposit	-	366,755	928,396	154,767	-	-	1,449,918
債務證券包括：	Debt securities included in:							
- 持至到期證券	- Held-to-maturity securities	-	2,519,033	577,656	1,265,424	23,287	138,032	4,523,432
- 持作買賣用途證券	- Trading securities	-	-	40,410	205,680	-	-	246,090
- 非持作買賣用途證券	- Non-trading securities	-	40,092	98,061	79,144	-	-	217,297
客戶貸款	Advances to customers	1,350,916	2,159,022	2,961,043	8,622,314	11,019,860	1,331,631	27,444,786
	Advances to banks and other financial institutions	-	-	-	168,480	-	-	168,480
		<u>1,967,757</u>	<u>31,602,694</u>	<u>6,558,491</u>	<u>10,495,809</u>	<u>11,043,147</u>	<u>1,469,663</u>	<u>63,137,561</u>
負債	Liabilities							
	Deposits and balances of banks and other financial institutions	215,101	1,287,421	-	-	-	-	1,502,522
同業存款								
	Current, fixed, savings and other deposits of customers	8,888,919	38,181,863	2,812,485	212,258	-	-	50,095,525
客戶之往來、定期、 儲蓄及其他存款								
	Certificates of deposit issued	-	685,000	200,000	350,000	-	-	1,235,000
發行之存款證								
	Short positions in Exchange Fund Bills and Notes	-	3,485,876	376,314	1,006	-	-	3,863,196
沽空之外匯基金 票據及債券								
		<u>9,104,020</u>	<u>43,640,160</u>	<u>3,388,799</u>	<u>563,264</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>56,696,243</u>